

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Panasonic Corporation
Tsu Factory
1668, Fujikata
JP- Tsu-shi, Mie-ken 514-8555

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 212107	6	10.10.2012	09.10.2016

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Streulichtrauchmelder/ Optical smoke detector
scattered light type
4401

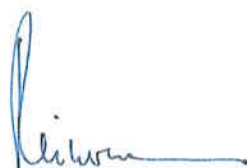
Verwendung
Use

in automatischen Brandmeldeanlagen
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2005-12
VdS 2504:1996-12
EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Köln, den 10.10.2012



Reinermann
Geschäftsführer
Managing Director



i. V. Hesels
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212107 vom/ dated 10.10.2012

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Streulichtrauchmelder / Optical Smoke Detector Scattered Light Type	4401		
Standard Meldersockel / Standard Detector Base	3312x		
Soundersockel / Sounder Base	3379		
Isolator Sockel / Short Circuit Isolator Base	4313		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212107 vom/ dated 10.10.2012

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte: VdS Test Reports:	BMA 12068 101408-AU01+UCE01 101407-AU01+SW01	15.08.2012 10.04.2012 15.02.2012	
4401: Produktbroschüre / Product Leaflet	MEW010405, B2	06.05.2011	2
Technische Anleitung / Technical Instruction	MEW01418, B3	13.06.2011	1
Hardware Spezifikation/ Hardware Specification	PEWH004, C1	12.07.2012	12

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212107 vom/ dated 10.10.2012

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
 Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei dem Streulichtrauchmelder Typ 4401 handelt es sich um einen einzeladressierbaren Brandmelder für den Betrieb in automatischen Brandmeldeanlagen. Der Melder kann an der Brandmelderzentrale EBL 512 der Firma Panasonic betrieben werden.

Mit Hilfe einer Parametriersoftware und eines Adressiertools können die folgenden Betriebsarten eingestellt werden:

- **ADVANCED MODE**

Der Melder verfügt über variable Alarmschwellen die sich selbsttätig innerhalb festgelegter Grenzen durch eine implementierte Lernfunktion einstellen können.

Durch die Lernfunktion einstellbare Betriebsmodi	Alarmschwelle S [% /m]	Bemerkung
Normal Area	3,5	
Smoke / Steam Area	3,5	niedrigste Empfindlichkeit
Clean Area	2,6	höchste Empfindlichkeit

- **NORMAL MODE**

Es können folgende Empfindlichkeitseinstellungen vorgenommen werden:

Einstellung an der Brandmelderzentrale		Alarmschwelle [%/m]	Verzögerungszeit [s]	Bemerkung
N-15	Normal sensitivity 15 s	3	0... 15,4	
N-35	Normal sensitivity 35 s	3	0... 38,4	
H-15	High sensitivity 15 s	2,4	0... 15,4	höchste Empfindlichkeit
H-35	High sensitivity 35 s	2,4	0... 30,7	
L-15	Low sensitivity 15 s	3,6	0... 15,4	
L-35	Low sensitivity 35 s	3,6	0... 46,1	niedrigste Empfindlichkeit

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212107 vom/ dated 10.10.2012

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

- 2312 MODE
Die Alarmschwelle ist fest auf 2,6 % / m eingestellt.
- 2330 MODE
Die Alarmschwelle ist fest auf 3,5 % / m eingestellt.

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

Betriebsspannungsbereich (DC):	12 V bis 30 V
max. Ruhestrom:	<0,3 mA @ 24 V (plus 0,025 mA bei Verwendung der grünen Abfrage LED)
max. Alarmstrom:	1,3 mA @ 24 V (LEDs blinken 250 ms / 750 ms)

Optical smoke detector scattered light type 4401 is an individual addressable fire detector for operation in automatic fire detection and fire alarm systems. It can be operated at control and indicating equipment EBL 512 of the company Panasonic. By means of a parameterization software and an addressing tool the following operating modes can be adjusted:

- ADVANCED MODE
The detector has variable alarm thresholds able to adjust themselves automatically within specified limits via an implemented learning function.

Via learning function adjustable operating modes	Alarm threshold S [% /m]	Remark
Normal Area	3.5	
Smoke / Steam Area	3.5	lowest sensitivity
Clean Area	2.6	highest sensitivity

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212107 vom/ dated 10.10.2012

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
 Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

- **NORMAL MODE**

The following sensitivity adjustments are available:

Adjustment at control and indicating equipment		Alarm threshold [%/m]	Delay time [s]	Remark
N-15	Normal sensitivity 15 s	3	0... 15.4	
N-35	Normal sensitivity 35 s	3	0... 38.4	
H-15	High sensitivity 15 s	2.4	0... 15.4	highest sensitivity
H-35	High sensitivity 35 s	2.4	0... 30.7	
L-15	Low sensitivity 15 s	3.6	0... 15.4	
L-35	Low sensitivity 35 s	3.6	0... 46.1	lowest sensitivity

- **2312 MODE**

The alarm threshold is fixed at 2.6 % / m.

- **2330 MODE**

The alarm threshold is fixed at 3.5 % / m.

Technical data (manufacturer's specifications):

Operating voltage range (DC):	12 V to 30 V
max. quiescent current:	<0.3 mA @ 24 V (plus 0.025 mA by using a green request LED)
max. alarm current:	1.3 mA @ 24 V (LEDs indicating 250 ms / 750 ms)